

Речевой аспект в современном учебнике

*© кандидат филологических наук В.В. Каверина,
кандидат филологических наук Е.А. Филатова, 2003*

В настоящее время на кафедре русского языка для иностранных учащихся гуманитарных факультетов МГУ в рамках проекта по созданию серии профессионально ориентированных учебных пособий, соответствующих требованиям Государственного стандарта,¹ работает несколько авторских коллективов под руководством доктора педагогических наук профессора Л.П. Клобуковой. Ведется работа над учебными пособиями для иностранных учащихся философского, юридического, исторического, экономического, социологического факультетов, а также факультета психологии.

Вышедшее в свет в прошлом и переизданное в текущем году учебное пособие «Русский язык для социологов – I»² (далее РЯС-I) реализует речевую программу в соответствии с требованиями профессионального модуля стандарта. Данное учебное пособие адресовано иностранным учащимся социологических факультетов I-го года обучения: студентам, магистрантам, аспирантам и научным стажерам. Учебное пособие для иностранных учащихся II-го и III-го годов обучения, «Русский язык для социологов – II» (далее РЯС II), находится в стадии написания и апробации. На Международной научно-практической конференции «Современный учебник русского языка для иностранцев: теоретические проблемы и прикладные аспекты», состоявшейся в МГУ 20-22 ноября 2002 г., вниманию слушателей была представлена первая часть пособия.

Авторы стремились сохранить преемственность в содержательном аспекте между пройденным курсом, обеспечившим иностранным учащимся приобретение речевых и языковых навыков и умений в объеме I-го сертификационного уровня владения русским языком как иностранным (ЦМО МГУ, подготовительные факультеты, курсы), и последующим курсом (два-три года обучения на основных факультетах вузов России), формирующим речевую, языковую, предметную и дискурсив-

¹ Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Первый и второй уровни. Профессиональные модули. – М.-СПб.: «Златоуст», 2000.

² Русский язык для социологов: Учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся социологических факультетов. – М.: МАКС Пресс, 2001; Русский язык для социологов I: Учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся социологических факультетов. Издание 2-е, исправленное и дополненное. – М.: МАКС Пресс, 2002 (далее РЯС-I).

ную компетенцию учащихся в объеме II-го сертификационного уровня (бакалавриат, магистратура, аспирантура в вузах России).

В силу этого первая книга, в целом ориентированная на профессиональный модуль II-го уровня, тем не менее включает в себя отчасти и материал I-го уровня. В частности, на материале подъязыка социологии закрепляются и совершенствуются навыки, связанные с реализацией таких интенций, как 'определение объекта', 'характеристика объекта', 'классификация объекта', 'описание состава, структуры объекта'³. В отличие от первой книги, вторая (РЯС-II) предусматривает отработку речевого материала, соответствующего исключительно требованиям, предъявляемым ко II-му уровню владения русским языком как иностранным⁴.

Таким образом, достижение необходимого уровня речевой компетенции учащихся осуществляется на двух этапах: во-первых, на этапе перехода от достаточно или недостаточно сформированного уровня речевой компетенции в объеме I-го сертификационного уровня владения русским языком (первая часть РЯС-I) и, во-вторых, на этапе формирования уровня речевой компетенции в объеме II-го сертификационного уровня владения русским языком (вторая часть РЯС-I и пособие РЯС-II).

Необходимый уровень речевой компетенции учащихся достигается за счет комплексного и последовательного формирования и развития речевых навыков и умений в четырех основных видах речевой деятельности, необходимых учащимся для осуществления коммуникации в учебной, учебно-научной и учебно-профессиональной сферах общения, что обеспечивает «профессионально ориентированное обучение русскому языку как средству получения специальности»⁵. Целям формирования речевых навыков и развития речевых умений служат в пособии разделы II и III: «Работа над текстом: читаем, анализируем, обсуждаем, пишем» и «Лекция: слушаем, анализируем, обсуждаем, пишем».

II-й раздел каждой темы «Работа над текстом: читаем, анализируем, обсуждаем, пишем» включает в себя как притекстовые, так и послетекстовые задания⁶. На материале притекстовых заданий отрабатываются навыки и умения, необходимые для такого вида речевой деятельности, как чтение. Эти задания нацелены на развитие умений анализировать смысловую и формальную устроенность научного текста разных функционально-семантических типов (повествование, сообще-

³ Государственный стандарт... с.8-10; РЯС-I, с.10-12, 40-41.

⁴ Государственный стандарт... с. 28-32.

⁵ Клобукова Л.П. Терминологические игры или новая лингвометодическая реальность? // Мир русского слова, 2002. № 2, с. 93.

⁶ РЯС-I, с. 18-25, 42-52, 67-79, 94-102.

ние, описание, рассуждение), а также текстов смешанного типа. На основе этих элементарных умений у учащихся 2-го года обучения формируются навыки и умения, связанные с реферированием научного текста.

Послетекстовые задания призваны обеспечить развитие навыков и умений в таких видах речевой деятельности, как письмо и говорение. В разделе представлено от двух до шести текстов, на базе которых отрабатываются механизмы составления разных видов плана, способы и приемы конспектирования и реферирования, умения кратко или развернуто воспроизводить основную информацию прочитанного текста с опорой на план, конспект или реферат, умения воспроизводить информацию текста в схеме или в таблице, умения выражать согласие или несогласие с высказанным мнением, приводить аргументы или контраргументы, уточнять информацию, выражать свое отношение к высказыванию собеседника или оппонента, а также умения, необходимые для участия в обсуждении темы и дискуссии.

III раздел «Лекция: слушаем, анализируем, обсуждаем, пишем»⁷ посвящен работе над звучащим текстовым материалом и включает от одного до трех аудиотекстов, которые используются для развития навыков аудирования, а также навыков устной и письменной речи. Часть заданий нацелена на контроль восприятия основной или заданной информации аудиотекстов и воспроизведение услышанного прежде всего в устной форме. Например: «Прослушайте предложения и вопросы к ним. Ответьте на вопросы» или «Прослушайте утверждения. Выразите свое отношение к ним». Другая часть заданий имеет целью воспроизведение заданной информации в виде схемы или краткого конспекта или реферата.

В каждой теме имеются рубрики «Готовимся к семинару» и «Готовимся к зачету», призванные мобилизовать учащихся на добросовестную самостоятельную работу и сформировать умение ориентироваться и реализовывать свои коммуникативные задачи в соответствующих ситуациях общения в учебной и учебно-научной сферах в соответствии с требованиями стандарта⁸.

Уровень сформированности необходимой речевой компетенции учащихся проверяется на завершающем этапе работы по учебному пособию: в книге РЯС-I это этап подготовленного обсуждения (рубрика «Участвуем в обсуждении темы»⁹), в книге РЯС-II это этап проведения учебно-научной дискуссии (рубрика «Участвуем в дискуссии»), а также конференции молодых ученых. В комплексе нашел отражение четырех-

⁷ РЯС-I, с. 26-29, 53-58, 79-84, 103-109.

⁸ Государственный стандарт... с. 28-29.

⁹ РЯС-I, с. 105-109.

летний опыт организации и проведения таких конференций на кафедре. По материалам конференций ежегодно издается сборник докладов¹⁰.

Важной особенностью комплекса является взаимообусловленность и преемственность двух учебных пособий, которая выражается как в наличии общей концептуальной базы, так и в единой структурной организации книг.

Однако каждая часть комплекса призвана решать свои задачи, чем и обусловлены некоторые различия в подборе и организации материала. Если в первой книге авторы стремились построить работу по видам речевой деятельности комплексно и сбалансированно, не отдавая предпочтения ни одному из них, то во второй книге определенные акценты сделаны сознательно.

С одной стороны, в силу большей значимости для учащихся II-го года обучения по сравнению с учащимися I-го года такого вида речевой деятельности, как письмо, основной акцент в пособии сделан на формировании и развитии навыков реферирования научных текстов. Жанровый материал в пособии представлен в соответствии с Государственным образовательным стандартом II уровня и программами по русскому языку для студентов, магистрантов и аспирантов, а именно: в I-й части идет работа над монографическим объективным рефератом, во II-й части — над монографическим оценочным рефератом, в III-й части — над рефератом-резюме, в IV-й — над рефератом-обзором.

С другой стороны, для учащихся II-го года обучения, особенно для магистрантов и аспирантов, чрезвычайно актуальным становится такой вид речевой деятельности, как говорение: актуализируются новые жанры и формы профессионального общения — полилог-обсуждение, дискуссия, конференция. В связи с этим авторы пособия видят свою задачу в том, чтобы помочь иностранным учащимся овладеть определенными речевыми приемами и техниками с целью развития необходимых навыков и умений в области устной монологической, диалогической и полилогической профессиональной речи. Подобно процессу развития письменной речи, процесс развития устной профессиональной речи предполагает последовательное жанровое «восхождение» учащихся: от обучения корректному и адекватному речевому поведению в рамках семинарского или практического занятия, коллоквиума, зачета или экзамена до защиты реферата и участия в учебно-научной дискуссии, а также в конференции молодых ученых, что соответствует реальным коммуникативным потребностям учащихся, календарно-тематическим

¹⁰ Актуальные проблемы социологии, экономики и политологии на пороге XXI века: Материалы IV международной конференции молодых ученых гуманитарных ф-тов МГУ им. М.В. Ломоносова. — М.: МАКС Пресс, 2002. См. также материалы I, II, III конференций.

планам занятий по русскому языку с иностранными магистрантами и аспирантами и требованиям ко второму уровню владения русским языком как иностранным «Государственного образовательного стандарта».

И в первой, и особенно во второй книге авторы стремились с помощью особой системы заданий создать ситуации, максимально приближенные к реальным ситуациям общения в учебной, учебно-научной и учебно-профессиональной сфере (в соответствии с требованиями стандарта¹¹).

Например, в пособии РЯС-II студентам предлагается принять участие в тестовом мониторинге, а потом и привлечь к тестированию коллег. Попробуем проследить, как в разделе III первой темы пособия РЯС II прокладывается своеобразный «мостик» от учебной к учебно-научной, а от нее – к учебно-профессиональной сфере деятельности. Сначала учащиеся готовятся к прослушиванию фрагмента лекции, выполняя задания 27-29а. Слушая фрагмент лекции «Применение тестов в социологии», студенты конспектируют его основные положения с опорой на записанный план. Задание 30 направлено на проверку понимания содержания прозвучавшего текста и корректировку неверно понятой информации. Кроме того, это задание имеет выраженную коммуникативную направленность: учащемуся предлагается выразить согласие или несогласие с утверждением или уточнить информацию, пользуясь только что составленным конспектом лекции (книги при этом закрыты). Предложение представить устный реферат текста лекции (задание 31) активизирует работу одновременно по двум видам речевой деятельности – аудированию и говорению. Работу над лекцией могло бы завершить задание 32, предполагающее составление информативного реферата текста лекции. Однако в лекции прозвучало предложение к студентам принять участие в тестировании, и задание 33 моделирует ситуацию семинарского занятия, состоявшегося после лекции. Вниманию студентов предлагается реальный тест «Рыночное мышление», дается его описание и условия проведения тестирования. По окончании тестирования учащиеся подсчитывают количество набранных ими баллов и определяют присущий каждому из них «уровень рыночного мышления». Но и на этом работа не заканчивается. Учащимся предлагается провести мониторинг своей группы по результатам тестирования и сравнить их с данными мониторинга московских студентов, приведенными в задании 34. Полученные результаты обобщаются в форме графика. Большой интерес учащихся вызывает обсуждение результатов мониторинга, прогнозирование развития ситуации (задание 34 в). В задании 34 г вводится понятие репрезентативности исследования, в целях повышения которой предлагается расширить круг тестируемых. Уточненные результаты

¹¹ Государственный стандарт... с. 28-29.

Язык, сознание, коммуникация: Сб. статей / Отв. ред. В. В. Красных, А. И. Изотов. - М.: МАКС Пресс, 2003. - Вып. 23. - 124 с. ISBN 5-317-00628-7

мониторинга вновь обобщаются и обсуждаются в группе. Данная работа вплотную подводит учащихся к реализации коммуникативных задач в учебно-профессиональной сфере деятельности, что соответствует требованиям Государственного стандарта и, главное, потребностям самих учащихся.

Л и т е р а т у р а

1. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Первый и второй уровни. Профессиональные модули. – М.-СПб.: «Златоуст», 2000.
2. Русский язык для социологов: Учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся социологических факультетов. – М.: МАКС Пресс, 2001.
3. Русский язык для социологов I: Учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся социологических факультетов. Издание 2-е, исправленное и дополненное. – М.: МАКС Пресс, 2002.
4. *Клобукова Л.П.* Терминологические игры или новая лингвометодическая реальность? // Мир русского слова, 2002. № 2, с. 91-96.
5. Актуальные проблемы социологии, экономики и политологии на пороге XXI века: Материалы IV международной конференции молодых ученых гуманитарных ф-тов МГУ им. М.В. Ломоносова. – М.: МАКС Пресс, 2002. См. также материалы I, II, III конференций.